

## 507713-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electrical installation work – MELCH MG01 Brandschutzsanierung VE12  
Elektroleistungen  
OJ S 139/2026 22/07/2026  
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Berliner Wasserbetriebe

R-phost: [vergabe-bi@bwb.de](mailto:vergabe-bi@bwb.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: MELCH MG01 Brandschutzsanierung VE12 Elektroleistungen

Cur síos: VE12 Elektroleistungen

Aitheantóir an nós imeachta: 0ab44d9e-b523-4c13-969a-d69ff04180d0

Aitheantóir inmheánach: EK-B\_I-2026-0189

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45310000 Electrical installation work

Aicmiú breise (cpv): 31730000 Electrotechnical equipment

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 10179

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Frauenförderung: Gemäß Frauenförderverordnung (FFV) müssen die Bieter eine entsprechende Erklärung abgeben, die den Angebotsunterlagen beigefügt ist. Angebote, die keine oder unvollständige Erklärungen gemäß § 1 Abs. 2 FFV enthalten, werden nicht berücksichtigt.

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:  
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:  
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:  
Calaois:  
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:  
Dócmhainneacht:  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:  
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:  
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:  
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:  
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:  
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:  
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:  
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:  
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:  
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:  
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:  
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Unternehmen müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe in der Regel durch Eigenerklärungen nachweisen.

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: MELCH MG01 Brandschutzsanierung VE12 Elektroleistungen  
Cur síos: Elektroleistungen inkl. Sicherheitsbeleuchtung, Baustrom und Rückbau  
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45310000 Electrical installation work  
Aicmiú breise (cpv): 31730000 Electrotechnical equipment

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin  
Cód poist: 10179  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 04/01/2027  
Dáta deiridh an tréimhse: 29/12/2028

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**  
Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear  
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais  
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá  
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá  
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspóirí sóisialta  
Cur síos: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG) und der Frauenförderverordnung des Landes Berlin (FFV)  
An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Eile

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra  
Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile  
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:  
<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-19f36968317-77a4919a40b2c0ea>

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**  
Cineál: Praghas  
Ainm: Preis  
Cur síos: Preise ist das einzige Kriterium  
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)  
Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Seoladh na ndoiciméad soláthair: [https://vergabepattform.bwb.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f36968317-77a4919a40b2c0ea](https://vergabepattform.bwb.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f36968317-77a4919a40b2c0ea)

#### **5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haighneachta:**  
Cur isteach leictreonach: Ceadmhach  
Seoladh an chur isteach: <https://vergabekooperation.berlin>  
Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis  
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach  
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach  
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach  
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 77 Laethanta  
**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**  
Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.  
Eolas breise: keine  
**Téarmaí an chonartha:**  
Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Berlin

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Berliner Wasserbetriebe

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Berlin

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Berliner Wasserbetriebe

## **8. Eagraíochtaí**

---

### **8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Berliner Wasserbetriebe

Uimhir chlárúcháin: DE136630247

Seoladh poist: Neue Jüdenstr.

Baile: Berlin  
Cód poist: 10179  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Einkauf Bauleistungen Ingenieur- und Anlagenbau  
R-phost: [vergabe-bi@bwb.de](mailto:vergabe-bi@bwb.de)  
Teil.: 0 0 0  
Seoladh idirlín: <https://www.bwb.de>  
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.bwb.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair  
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

#### 8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin  
Uimhir chlárúcháin: UST-ID DE296830277  
Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105  
Baile: Berlin  
Cód poist: 10825  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabekammer@senwtf.berlin.de](mailto:vergabekammer@senwtf.berlin.de)  
Teil.: +49 30-90138316  
Facs: +49 30-90137613  
Seoladh idirlín: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin  
Uimhir chlárúcháin: UST-ID DE296830277  
Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105  
Baile: Berlin  
Cód poist: 10825  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabekammer@senwtf.berlin.de](mailto:vergabekammer@senwtf.berlin.de)  
Teil.: +49 30-90138316  
Facs: +49 30-90137613  
Seoladh idirlín: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

#### 8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin  
Uimhir chlárúcháin: UST-ID DE296830277  
Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105  
Baile: Berlin

Cód poist: 10825

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@senwtf.berlin.de](mailto:vergabekammer@senwtf.berlin.de)

Teil.: +49 30-90138316

Facs: +49 30-90137613

Seoladh idirlín: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht idirghabhála

#### 8.1. **ORG-7007**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## **Eolas faoin bhfógra**

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: c9dfcd3c-8e7f-4ea1-aeb0-d5dc24c5c0b8 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 15/07/2026 08:21:35 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 507713-2026

Uimhir eagráin IO S: 139/2026

Dáta foilsithe: 22/07/2026